

nº 14

Academia Latina, Nabitense.

Disertacion sobre el distributivo de la poesia

linica, por Joaquin Lorenzo

(Yatin y Castellano).

~~Comunicada de la Academia.~~

1833.

REAL ACADEMIA

GRECO-LATINA.

D. Francisco Lorente.

READ ACADÉMIA

GRAND-ÉPIQUE

Qualis sit definitio de ...

ad ...

...

Dissertation

...

...

...

...

...

...

...

...

...

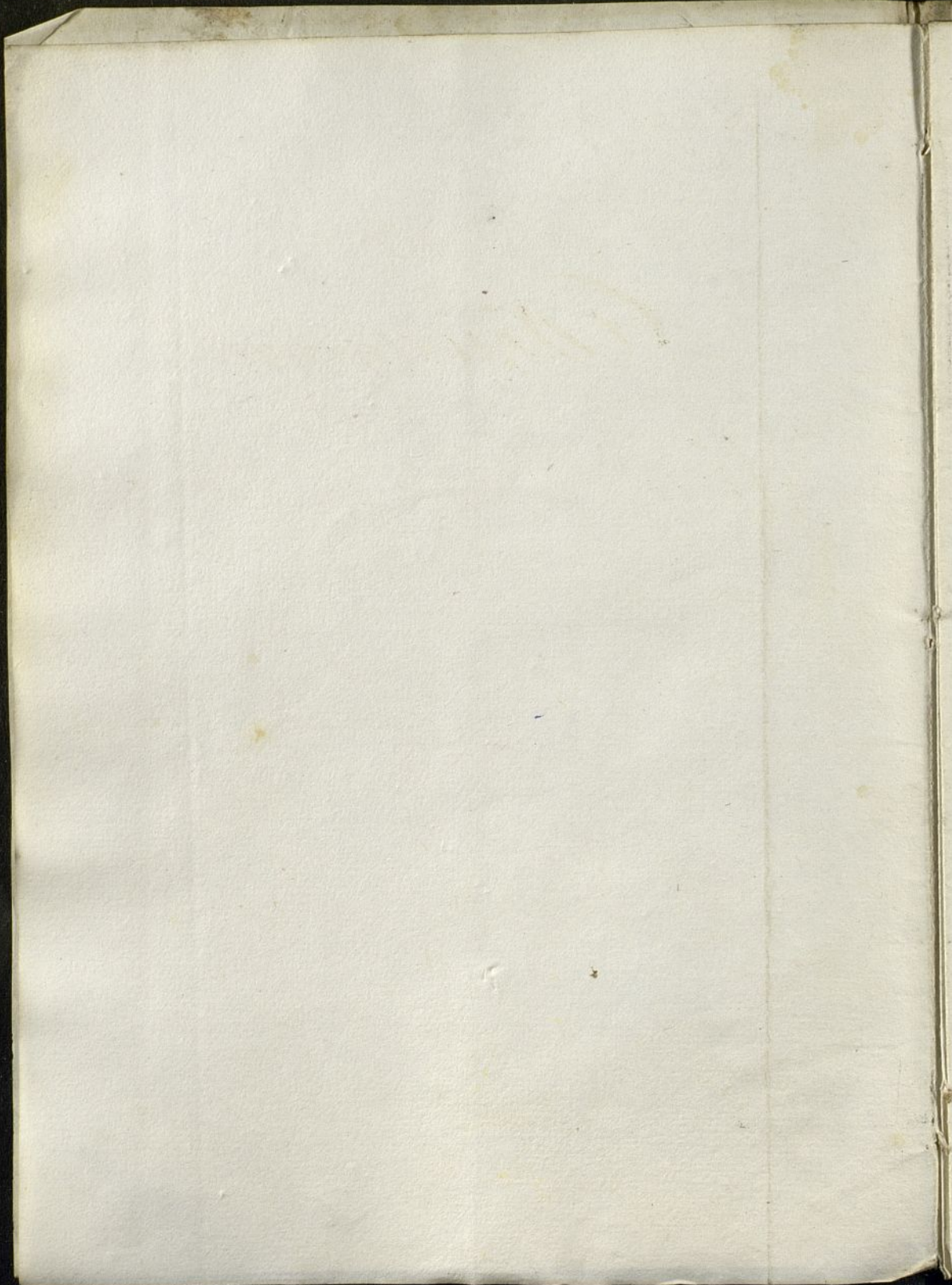
...

...

...

...

...



1
Cual es el distintivo de la poesia Li-
rica, y si tenemos los españoles una Lyrica
semejante á la de los antiguos.

Dissertacion.

Si la Real Academia Greco-Latina
me hubiera propuesto por asunto de mi
discurso la poesia en general, aquella arte
encantadora y divina, que tanto brillo y
esplendor esparce en torno de si, y cuyas
bellezas y dulzura son suficientes á llenar
de placer y admiracion á cuantos la con-
templan, y conuen todos los atavios y ma-
nijas que la adornan; aquella arte, que
semejante á una bella, hermocuada de
sus mejores galas y brillantes, sorprende y
arrebata la imaginacion y el entusiasmo

de cuantos la admiran; sin duda podria
yo presentar un discurso, rico en imagenes
elegantes y festivas, y fecundo en compara-
ciones hermosas y seducoras, que, comunican-
do nuevo realce á mis palabras, fuera ca-
paz de cautivar vuestros espiritus, y de
meandar vuestros delicados oidos, aunque
tan acostumbrados á las bellas de las ar-
tes que se llaman imitadoras. Oyr que la
magnitud y abundancia del asunto haria
nacer naturalmente en mi imaginacion, las
descripciones que verian, las imagenes que
delectan, y aquel estilo hermoso y animado
del que suelen brotar, sin estudio, ni trabajo
ideas amenas y similes bellissimos, como bro-
tan por abril en las praderas, regadas por
bellissimas arroyuelos, las flores de diferentes
colores y figuras, que tan agradablemente
sorprenden la admiracion de quien las

2
observa. Pero ¿quien se capara de abrazar
en un solo discurso tantos y tan diferentes
objetos, tantas bellezas y encantos, como
comprende la noble poesía? Por esto los
griegos, aquellos ingenios tan favorecidos
de la naturaleza, y tan brillantes, como
el cielo que ilumina sus deliciosas cum-
pinas, aquellos hijos tan predilectos de
Apolo, que en sus cantos del amor de
la gloria, hicieron celebres en sus campos,
su patria, sus dioses, sus heroes, sus rios,
sus ciudades y hasta los monstruos que
habitaron sus campos y sus bosques, porque
su imaginacion estaba dotada de la vir-
tud de immortalizar cuantos nombres pro-
ferian sus lenguas, no imaginaron una
sola estufa en las elevadas cumbres del Pindo
y del Parnaso, porque no la creian
suficiente á inspirar tantos y tan diferen-
tes generos de poesía como existen; sino que

figuraron nuevas, todas ellas bellisimas,
todas hermanas, para manifestar de este
modo tambien, que aunque son distin-
tas las especies de poesia conocidas; estan
sin embargo tan hermanadas y unidas
entre si, que es imposible desarrollar en
cualquiera de ellas, sin tener, al menos,
una idea clara de todas las demas.
Quiza por esta misma razon habeis
vosotros creido conveniente, señalarme
para asunto de mi discurso, no la poe-
sia en general, por no abrumarme con
tanta abundancia de ideas y materia-
les; sino el distintivo de la poesia Liri-
ca, asi tenemos los españoles una Liri-
ca semejante a la de los antiguos.

Dificilmente podrá señalarse el dis-
tintivo y naturaleza de este genero de
poesia aquel que no haya analizado
de antemano los escritos de los dos pa-
dres.

3

y corifeos de ella; Píndaro que es reputa-
do el principe de los liricos griegos, y Hora-
cio su imitador á quien reconocemos justa-
mente por el principal de los liricos la-
tinos. Pero sin afirmar con orgullo, que yo
haya conseguido hacer una analisis ju-
ciosa y profunda de los escritos de estos
dos celebres ingenios, é insignes liricos de
la antigüedad, por que sería desmedida
é intempestiva arrogancia, me basta ha-
berlos leído con alguna detencion y cuida-
do para que me atreva á definir y
señalar el distintivo y naturaleza de
la poesia lirica, que es la primera
parte de mi proposicion.

Por haber acostumbrado los griegos
acompañar con los dulces acentos de la
lira aquellas canciones, ó himnos con que
celebraban la gloria y alabanzas de sus
dioses, y de sus heroes, y cantaban las

palmas y las victorias, que conseguian sus
ilustres concudadanos, en aquellos tan mi-
lidos juegos que se celebraban con tanta
pompa, magnificencia y entusiasmo en
la Olimpica ciudad de la Olide, sobre las
riberas floridas del delicioso Alfeo, que
se veian coronadas de millones de ha-
bitantes, ansiosos de presenciar tan gran-
dioso espectáculo, se llamo' *Sirica*. Este
genero de poesia de que ahora tratamos.
Pero pasemos ya a indagar cual es su
distintivo y su esencia.

No la caracterizan y distin-
guen los objetos que trata, ni los perso-
nages que celebra, como sucede en la
poesia pastoral y en la dramatica; sino
los sentimientos, la nobleza de la expre-
sion, aquel divino furor que arrebatada
al poeta lo mismo que a los oyentes,
aquel entusiasmo que brota ideas eleva-
das.

4
y arrevidas, aquella sublimidad que sor-
prende, aquella agitada fantasía que
hace volar al que canta hasta la mis-
ma cumbre del Olimpo. El poeta lírico
es semejante á una águila, que ya
se eleva con majestad sobre las nubes,
ya desciende con impetu á la tierra,
ya surca veloz los espacios de la re-
gion eterna. Él es un intérprete de la
divinidad, un profeta, un ser sobre na-
tural, un sorbellino que espanta, sor-
prende y siembra la admiración, co-
municando al lector aquel fervido en-
tusiasmo de que se siente poseído y
arrebataado, y que no le abandona mien-
tras habla. Así como al cantar la
Sibila los oráculos, mugia la grata y
temblaba todo el templo; del mismo
modo se conmueve la naturaleza
entera mientras canta el poeta lírico.

Los dioses, los heroes, los cueros, la tier-
ra, el tártaro y el ponto, todo en fin
le obedece, de todo se vale para comen-
ciar mayor fuerza y energia á sus ide-
as. Es una ventalla que no sigue una
dimuion fija, pero todo lo anda, todo
lo corre, todo lo derriba por donde pasa;
y el area que describe aparece sembrada
de tropezos, de ruinas, de trastornos, que
ha causado su espíritu ardiente, su
fuerza indomable, su entusiasmo incre-
dible.

No busquemos el orden en la
lírica, no el método, hijo de la reflec-
sion y del raciocinio; sino los raptos,
la elevacion de espíritu, las grandes
imágenes, las figuras que conmuevan
el ánimo, y le llenan de admiracion.
El poeta lírico tiene dos almas: la pro-
pia y el entusiasmo. A quella siente y

esta la agita, la eléctrica, la hace ro-⁵
tar por las esferas. Mas claro: el entu-
siasmo hace en su alma lo que el fuego
en la pólvora. Es como la música infla-
ma y conmueve nuestro espíritu, así el mune-
ro poético agita y meunde el alma del poeta,
pero con un furor que no tiene límites, con
una vehemencia á la que no puede resistir,
con un placer que se enagena, y le hace
seguir el delirio de su abrasada imagina-
ción. No distingó dos especies de poesía
lírica: la sublime, que es la de que crata-
mos al presente, y la deliciosa, tierna y
plañtera, que respira morbidez, delicia
y amor. Píndaro emó la primera; Ana-
cronte la segunda. Horacio, sin crear nin-
guna, imitó felizmente las dos. Mas
el distintivo de entrambas es uno mismo,
aunque la vehemencia de la pasión y
del delirio suple en la segunda la ausen-
cia y elevación de ideas, que son propias

de la primera. Seguiré hablando de
esta que es la principal, la mas noble,
la que iguala al poeta sirio con los
dioses, la que convierte un ser natural
en un ente divinizado; ¿quien no ad-
mira en efecto la sublimidad de Pinda-
ro, los arrevedos vuelos de su fantasía,
los giros de su dición enriquecida de
cuantas imágenes y figuras le sugiere
el numen poético que le inflama? El
abrazar lo presente, lo futuro, lo posible
y hasta lo imposible? No cabiendo su
espíritu en los mundos que conocemos, erra
otro mundo donde pueda expandirse, y
aun aquellos los llena. El entusiasmo. Su
estilo no es solo magnífico y lleno, como
la corriente del Nilo; sino rápido á mu-
chas veces, vehemente y estrepitoso: y por eso
le compara Horacio á un río que se pre-
cipita de un monte para inundar, no
para regar las campiñas. Si el poeta el
río canta, unas veces con desahogo, obun-
das

6.
y falta de método; y otras con demasiada
cuidad e irregularidad; es que su entu-
siasmo le arrastra, como á Escron los cabe-
llos del sol, cuya fogueidad no podia reprimi-
r. Aun Horacio que, ó tubo mas ju-
cio que el poeta Griego, ó menos entusia-
mo que él, por que no era tan fuerte en
Roma el amor de la gloria como lo fue
en Grecia; aun Horacio, repito, se siente
poseido y combatido de un entusiasmo q.
no se le da de contener. Por esto no dudo
afirmar sin temor de que alguno me
contradiga, que á los poetas Griegos es
pecialmente conviene aplicar lo que el
cine Venusino atribuye á los poetas
en general.

Ingenium cui sit, cui mens divinit, atque os
Magna sonatarum, des nominis hujus honorem.

i. Quien puede negar á Prudaro estas dotes,
sino solo aquel que no haiga lido sus subli-
mes cantos, llenos de magestad, de ideas
elevadas, y de expresiones enérgicas y valien-
tes.

como oruena, como se remonta, con que rapi-
dez, con que mente tan electrizada celebra
á los vencedores en los juegos olímpicos! Muyo
de la vista de los mortales, se eleva á los
cielos, se acerca al mismo Trono de Júpiter,
como para combatarle de su diestra el
rayo abrasador, y comunicar á sus himnos,
el fuego de que está coronado. Su voz es
semejante al rugido del león, que llena
con sus uos los valles, las grietas de los
montes, y las llanuras del desierto, repen-
tando á los hombres, á las bestias y á las
fieras, aun quando están quarecidas en
los mar profundos, escondrijos de sus cavernas;
que noblera de expancion, que subli-
midad de imagenes admiramos en él!
Con que energia, con que ardor llena todos
los espacios, semejante á un relampago
que ranga las nubes, y separe su luz
y su brillo desde la aurora al ocaso, y
desde el sur al Septentrion! Y si alg.
vez se pierde en las nubes, es para apa-
reer

luego mas brillante y magnifico, semejante
al sol á quien eclipsan algunos momentos
las densas nubes, pero él rueda entre san-
to con la misma rapidéz, y aparece de nue-
vo mas grande, mas hermoso, mas resplan-
diente. El furor poético le arrebató por
sendas hasta entonces desconocidas, pero
nobles, grandiosas y admirables. Se lleva
de las riberas deliciosas del Alfeo á las
espejas sembradas de rutilantes luceros;
le arrebató á indagar el origen y descen-
dencia de los abuelos del heroe á quien
celebra, y siempre su audacia, ó va se
aumenta, ó si deucana para respirar, es
solo con el fin de dar mas vuelo á un aca-
sonada fantasia. Cualquiera que sea
el giro que toma, siempre respira grandea,
siempre su diction es rica y encantadora,
sus ideas sublimes, y su entonamiento pe-
rene é inagotable. Es semejante al oc-
eano que si está alborotado con el silbido

de los aquilones, aturde y espanta; si rizado solamente con el apacible soplo de los cefiros, eleva y admira).

El estilo de los poetas liricos es maravilloso; y en él se ven sentencias sublimes y maximas de moral la mas pura. Ellos abren las puertas del destino, leen en el libro de la vida, reconocen a la divinidad, pero con una energia que aterra, con una valentia que sorprende. Mandan al Dios de la guerra, detienen el curso del sol, paran el movimiento del mar, trastornan el orden de la naturaleza, hasta a Jupiter reventado de su omnipotencia le desconocen en el furor de su pasion, si le ven inclinado a proteger la injusticia. Quiza algunos le tendran por hinchado; pero yo no puedo menos de admirar^{lo} como el mas sublime y energico pensam. de cuantos he leído este de uno de nuestros mas valientes liricos. Cien fue
905

en el idioma dice así:

8

Si rugidas las bobedas celestes,
En carro tronador lanzando rayos,
Me lo ordenara Júpiter, tranquilo
Dijera: no eres Dios, te descomozco?

Celebren otros cuanto quisieran las descripciones que hacen Homero y Virgilio de la omnipotencia de Júpiter. Para mí es más valiente, más atrevido, más enérgico este pensamiento de Cienfuegos. No dudo afirmar, que ni griegos, ni romanos presentan otro semejante. tal es el poder del entusiasmo, caracter esencial de la poesía Lírica, del cual dimanaban todos los demás que he referido, como efectos de aquella causa?

Pero habiendo explicado ya la naturaleza y distintivo de la poesía Lírica; pasaré á probar, que tenemos los españoles una Lírica, que si no se puede comparar con la de los antiguos hebreos, griegos y romanos, es sin embargo semejante, de la misma

indole y naturaleza, y casi igual á ella.
No diré igual, por que aquellos fueron
los creadores, nosotros no somos, mas que
imitadores. Yo creo firmemente, que en las
artes de imitación, principalmente en la
poesia que es la Reyna, la mas noble de
todas, se apaga el entusiasmo á medida
que nos apartamos del modelo de la bella
naturaleza. Esta fué la maestra de los
antiguos; y nosotros no imitamos el ma-
delo, sino las copias que ellos sacaron.
Pero los nuestros imitaron con fuerza, con
nervio, y maestría, como se puede ver en
algunos celebres poetas de la escuela Savi-
tana. Ninguno de ellos los imitó con
un tison tan fuerte, con un estudio tan
continuo, con tanta diligencia y cuidado;
ninguno imitó mejor sus frases, sus giros,
sus periodos, su audacia, y aun su furor
y difícil negligencia, que nuestro inmortal
Fernando de Herrera. Este elevó nuestra

Sirica á una altura de la que no le ha
sido posible pasar, por que la imprimió el
sello de tanta sublimidad, que ninguno has
ta ahora le ha igualado. Versado en la
poesia hebrea, griega y latina, se llenó de
su entusiasmo, y de su fuego; y como tenia
un ingenio sublime, una imaginacion di
vina y una veada de espíritus que le hacia
elevar el vuelo de su fantasia hasta perderse
en regiones desconocidas, y hermoseo sus gran
des ideas con las galas y citavios de una
diciion rica, de unas frases energias, de
unos periodos harmoniosos, rotundos y sono
ros; ninguno de nuestros liricos, ninguno
de los estrangeros se puede comparar con
él. Su estilo es cristalino como un corroyo, y
fuerte como el diamante. Su entusiasmo le
agita, le enardece, le arrebata, le sugiere
unos cantos que enaguan. Es como el fluido
electrico, que eleva en los volcanes aquella
laba que ha de espantar á los habitan
tes de Napoles y Sicilia; y semejantes á
esta sus estancias comienzan, llenan de



admiraçion á cuantos has leen. Con un esu-
lo de fuego haue resonar su voz por todos
los ángulos de la tierra. Su divino furor
te abraza en el amor de la gloria, le anun-
cia lo futuro, le presenta con tanta fuerza
en su alma agitada la omnipotencia del
criador; el valor y la virtud del héroe que
celebra; que se ve en sus versos aquel vigor
que ~~tercia~~ ^{habita} en su alma; Con que fuerza de
especcion, con que magestad, y en que versos tan
energicos y bellos celebra á d. Juan de Aust-
ria en su cancion á este héroe!; Con que
delicadeza nos hace ver á Apolo que sus-
piede á los dioses, detiene el giro de los
cielos, el ruido del viento y del mar con
los delicados sonidos de su citara!; Con
que osadía variceina el nacimiento, y la
gloria del héroe, comparando la derrota
que ha de causar á los turcos, ya á la
horrorosa tempestad que escolla una de-
bil nave contra los peñascos; ya al impe-
tuoso rayo que todo lo rompe y lo destror-
na! Mas si contemplamos el tono profeta

con que anuncia la gloria eterna, y los ¹⁰
inmarcescibles laureles con que se ha de coro-
nar el vencedor, ó la fama que abandona
con alas de oro, lleva su nombre, y su vic-
toria al Indo, ó á donde el Cielo sopla
eternos vientos; ó bien á Sparte, que escuchan-
do las glorias del heroe, está temeroso de
que las inelitas hazañas de don Juan
de Austria puedan obscurecer las del Dios
de la guerra; quien se cansará de admirar
el fuego de su imaginación, la riqueza
de su expresión, y la grandiosidad de sus
cuadros?

¿Quien al leer la energia can-
cion en que canta la muerte desastrosa
y el fin funesto del Rey d.^{no} Sebastian,
y de sus soldados, no se llena de la mas
profunda melancolia?; Con tanta fuerza
y delicadaza sabia expresar en sus cantos,
aquellas mismas pasiones que hervian en
su mente agitada del mas fervido en-
tusiasmo! En dia tan auiago el Cielo no
alumbraba, el sol está confuso, la arena

se torna congruente laq, la Manura apa
rece herida de muertos portugueses, cuyo
poder cayó, cual hermoso cedro del Libano,
cubierto primero de ramas hojosas, que se ele
vaba sobre los otros arboles, opaciendo su som
bra y hospedaje á las aves del cielo; y cor
cado despues por la raíz, aparece desnudo de
hojas y de ramos, poniendo espanto á enan
tos disfrucaron antes su sombra; Que ideas
tan sublimes!; Que comparaciones tan valien
tes y magnificas!; Que riqueza!; Que pom
pa!; Que espíritu tan infatigable! No
alabaremos un genio tan extraordinario? No
le admiraremos con razon? No diremos, que
imitó la Siria de los antiguos, y que la
traslado de Jerusalem, de Atenas y de
Roma á las riberas del Betis y del Tago,
aclimasando en ellas este arbol exotico y
pomposo, que habia de estender sus fronda
sas ramas por toda la España, semejante
á un cedro, ó á un platanio, que arrancado
en las amenas regiones del oriente, opue su
frondosidad y su sombra á los habitantes

del Occidente? ¿Y no podemos afirmar, que
Herrera bebía en los clásicos de Palestina, de
Grecia y de Italia toda su abundancia, toda
su sublimidad, todo su entusiasmo que es lo que
constituye la esencia de la poesía Lírica?
No commueve nuestros ánimos, y llena nues-
tros espíritus del mismo asombro y admiración
que los antiguos? Luego tenemos los españo-
les una Lírica, casi tan noble, tan grandiosa,
tan sublime como los hebreos, griegos y roma-
nos, y la debemos á la imaginación ardien-
te, al ingenio profundo, á la elocuencia
asombrosa y divina de este ilustre y consum-
mado poeta, que supo arrebatársela á los ce-
lebes mayores de la antigüedad, y aplicá-
rsla en nuestra amada Patria con un
estudio continuo, con un impropio trabajo,
con un afán sin límites y con una aplica-
ción que jamas será justamente elogiada.

Mas no solo Herrera con su origi-
nal talento, y sus grandes desvelos, sino tam-
bien otros ingenios españoles que siguieron sus
huéllas por el camino que este les abrió, nos
adquirieron una fama eterna, al mismo

tiempo que ostentan sus sienes con el laurel in-
marcesible de Minerva. No pasando á otros en
silencio, por no alargar demasiado mi discurso,
i no voló con la misma rapidéz, no se encun-
tro hasta las nubes con el mismo entusiasmo
en alas de su ardiente fantasia, y agitado
del mismo numen poético el celebre Rioja
en su patética y sublime cancion á las ruinas
de Italia? Parece haber tomado toda su su-
blimidad, todas las ideas melancolicas, todo
el patetico que encierran sus bellas estan-
cias de aquellas palabras de Virgilio, pocas
á la verdad, pero que estaban preñadas
de los tristes y sublimes cuadros, que con
tal maestría, con tan deliado pincel nos
describe: Et campos sibi Proja fuit. Aunque
Melendez púe mas feliz en los generos coros,
y tiernos, aunque hizo sonar mas delicadame^{te}
la lira muelle de Anacreonte, que la fuerte
y sublime de Pindaro i no imitó con bas-
tante exito á Herrera y á Rioja? No voló
con ellos remontandose con audacia á can-
tar los cielos? No descendió á los abis-
mos i entonar la soberbia y la caída de

Habéis visto, Senores, que el distintivo de la poesía Lírica consiste en el entusiasmo, en la exaltación de la imaginación, en la elevación de las ideas, en la fuerza de la expresión, en el furor poético que agita al poeta, y le saca de la esfera en que habitan los demás hombres, transformándole en un profeta, en un ser celestial que nos sorprende con sus inspiraciones, con las imágenes que brotan de su exaltada fantasía, con las sentencias que nacen de su espíritu electrizado, con la energía de su estilo, y la pureza de su diction. Estas prendas le convierten en un volcan que vomita lava que abrasa, rayos que truenan, centellas que destruyen cuanto encuentran en todas las direcciones que toman en el arco difusor que describen. Por esto hacen hablar á los muertos, á las cosas inanimadas, á la Patria; personifican al mar, á los rios, á los vientos; crean nuevos seres, nuevos mundos; todo lo recorren todo lo trastornan, todo lo embellecen, y se forman

un estilo figurado que nos arrebató y nos encanto.
Habéis visto también, que la Latina puede gloriarse
de tener una poesía lírica, semejante á la de los
antiguos, y superior á la de los extranjeros modernos,
Lírica que en parte es debida al genio estrordi-
nario de Herrera, y al delirio y ardiente clima
en que nos colocó la provida naturaleza.

¿Que me resta ya, sino exortar á la juventud
española á seguir con tison la vareda que nos
traxeron Herrera y Rioja, y por la que camina-
ron con tanta felicidad y buen éxito Estelendez,
Cinifuegos y algunos otros que todavía viven?
Si, jóvenes españoles, hijos predilectos de Apolo
y de las Muses, seguid con calor las huellas
de estos varones ilustres que tanto brillo dieron
á nuestra patria y tanta gloria adquirieron.
si. Muera lengua mas ríca que todas las
vivas, y mas sonora y flexible como la que mas
nos está brindando á volar á la elevada cum-
bre del Parnaso, y al templo de la inmorta-
lidad, á donde se sube solamente á costa de
vigilias y de afanes. Si os entregáis con tison
al estudio, si murieris de día y de noche los

13.

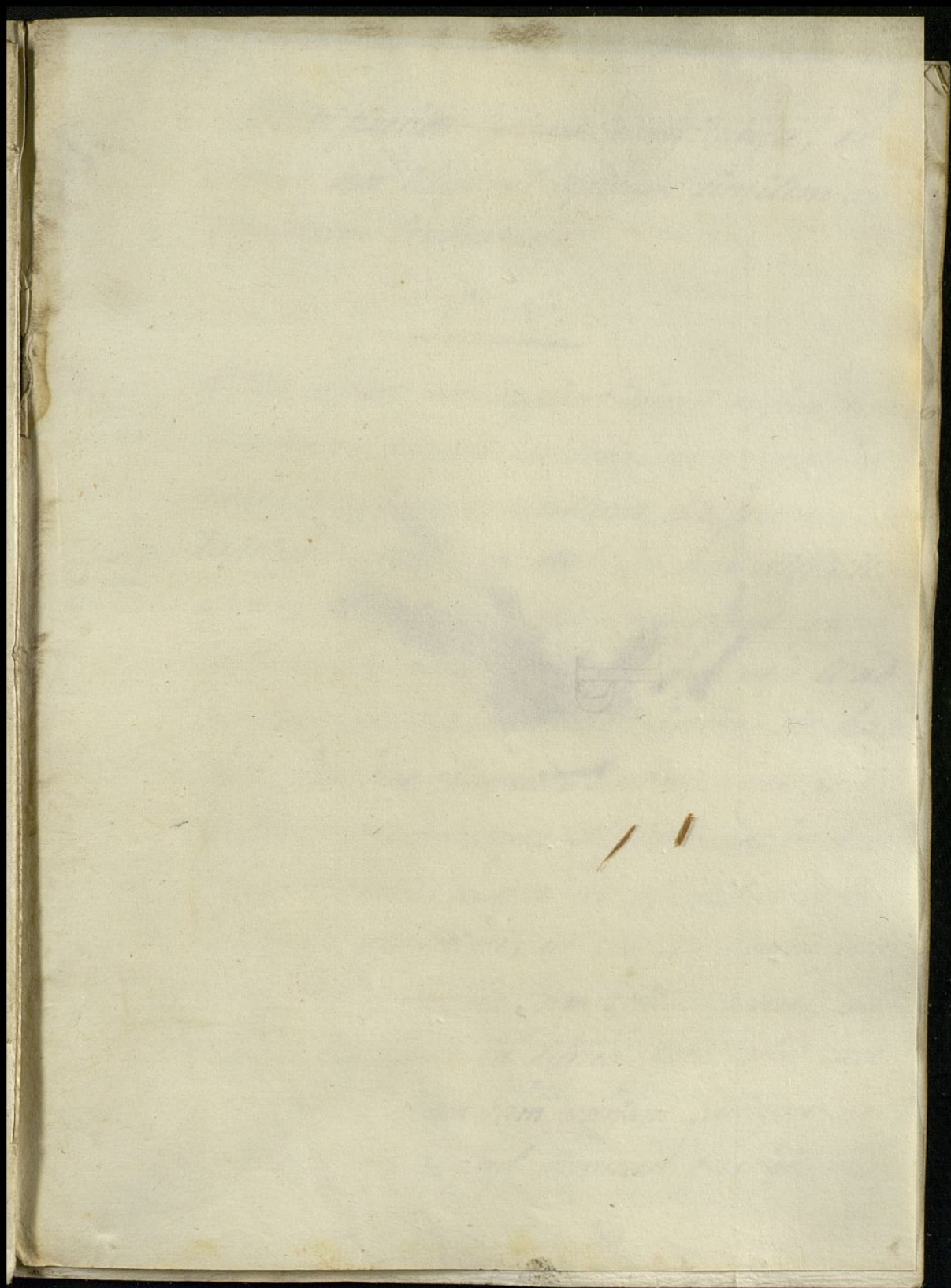
Sabios modelos que nos dejó la docta antigüedad, vamos arribaréis á la cima escabrosa del Pindo, ó bien por las sendas que os trazaron nuestros mayores, ó bien por otras nuevas que os abrirá nuestra ardiente fantasía, para coronaros allí del laurel de Minerva y de Apolo, que solo nace y perece para cuando se abna con el trabajo, y se riega con el sudor.

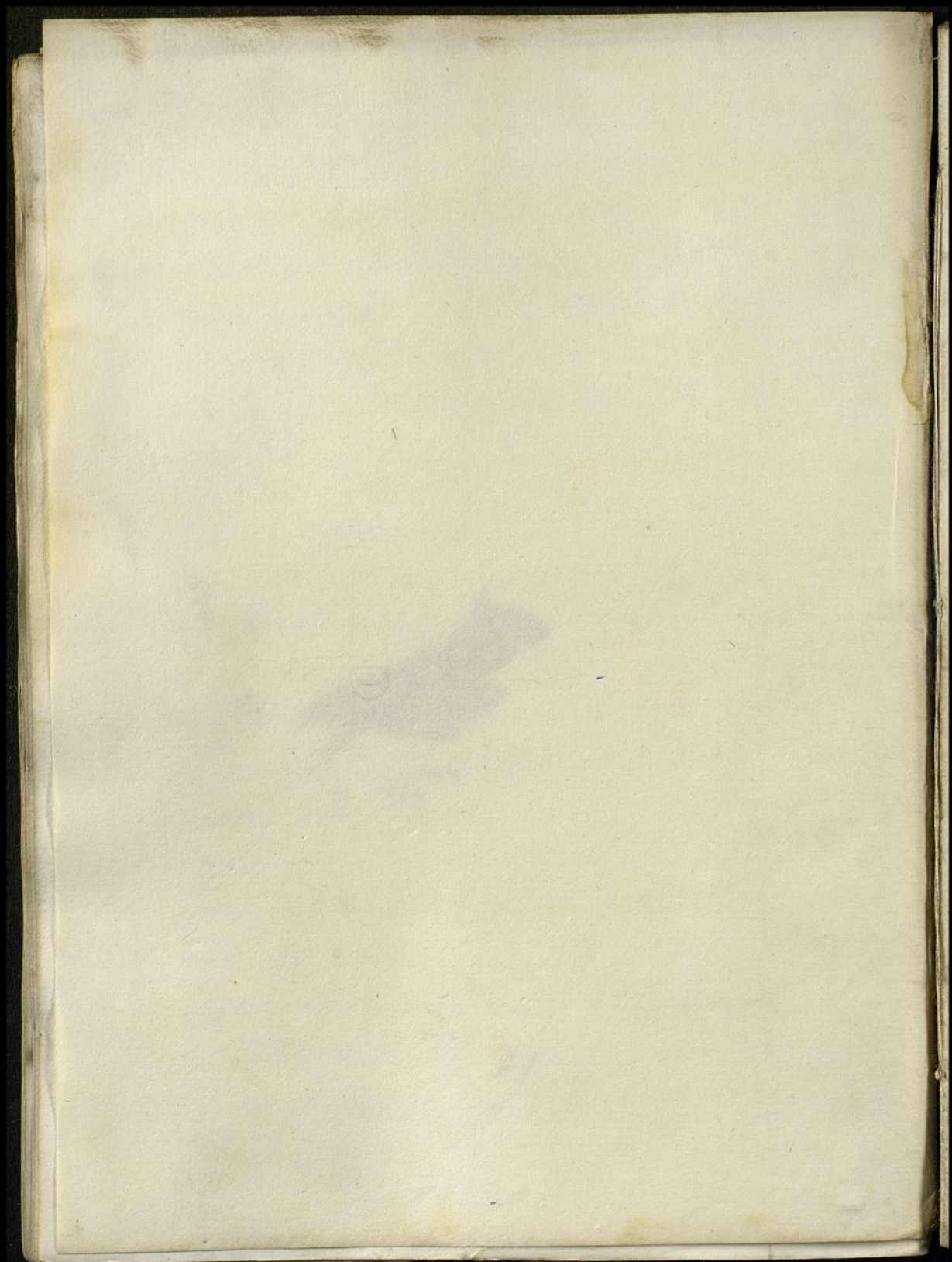
Madrid 8. de Marzo de 1833.

Fran. Lorente

Faint, illegible handwriting is visible across the page, likely bleed-through from the reverse side. The text is arranged in several horizontal lines.







De vi poësim lyricam constituisse, et
utrum nos Hispani lyricam similem an-
tiquorum habeamus,

Oratio.

Verba apud vos, sapientissimi regiae Grae-
cae Academiae socii, de vi poësim ly-
ricam constituenta hodierna die proferuntur, tot
tantisque dubiis, tot curis in hac difficili
sparta interpositis, diuina est quod
initium sumam, quod huiusmodi illud
fulciam, quem fuit. Quod utrum sit habi-
tura, penitus ignorum. Suboriuntur mihi
quidem tot, tantaeque difficultates in hac
neque a poësis, neque ab oratoribus serio
tractata quaestione, ut vix eas posim enar-
rare. tot praeterea, non solum veteres, sed
etiam recentiores in lyrica poësi viri exce-
lluerunt, et viam tam raram quisque se-
quutus est, ut ad Parnassi fastigium

perveniret, ut recensum mihimet ad hanc
quaestionem pro viribus inquirendam, non
de uno poeta tantum, sed fore de omnibus
cunabundum facere. Ego quidem, ut accurate,
et studio diligenti sententiam nostram ex-
ponere, et quid de hac re sentiam vobis
palam facere possem, revocarem ad crimi-
nam Pindarum, qui Lyricae poesis prin-
cipatum inter graecos obtinuit; revocarem
Horatium, qui ^{si pindarici facit inter latinos diligen-} ~~stylum~~ ^{ae} pene insupe-
_{aemulato, licet magnam} rabilem in aemulando Pindarum difficult-
tatem ipsemet agnovit, cum ait:

Pindarum quisquis studet aemulari,
Pule, curas, ope daedala
Nittar pennis, vitro clarurus
Nomina sponto.

Cum vero non solum eruditione, quae ad hu-
jus generis inquisitionem necessaria est, me
sentiam destitutum; sed tempus quoque
michi deficiat, quod ad exiguos triginta die-
rum limites, ut nobis praefinitum; haec de

2

causa, omni poetarum examine relicto, et
comparatione neglecta, quaecumque argumen-
ta, et ingenium et eruditio nobis suppeditet,
in medium afferre studebo, ut de Lyricae poe-
sis indole, et vi eam constituyente, digne et
pro viribus, quantum in nobis situm est, dis-
serere queam. Et primo quidem, unde Lyri-
cae poesis nomen originem ducat, facile cog-
nosceret is, qui sono Lyrae graecos illam civi-
miser, tum in ludis publicis, tum in tem-
plis iuxta aras deorum et heroum, pro com-
posito habuit. Non vero de nominis origine,
sed de ejus vi, et natura ^{agendum} ~~serendum~~ nobis
nunc est; quam quidem omnem sitam esse
mihi videtur, non in re de qua agitur, non
in numeris poeticis quibus scripta est, sed in
sublimitate praesentium, et majestate, in quo-
dam inventis coloribus, qui poetam agitat, et
quo crescente, nunc ad caetera spiritus ejus
evolat, nunc ad inferos descendit, nunc per
nubes et aethera, veluti Apollineo numine
inspirante fertur, ut iterum termine visum,



eodem spiritu afflante, rimetur: ita ut non
quid mortale sonet, sed prophetium, ^{ac} ~~sed~~
fere divinum.

Audacia igitur, et vires, et spiritus, vi-
gore plenus et indeficiens, lyricae poeseos na-
turam propriam constituere haud verebor
affirmare. Nunc sublime numen, hinc ad-
miranda concinnitas, hinc illa ferocia liber-
tas oritur, quae lyricam ab omni cuiusque
generis poesi distinguit. Non nimis in ea
ordo, non timor, sed magni raptus, magna
spiritus elevatio, magna vis appareat necesse
est. Cantet praesentia, futura vaticinet, cen-
tiet se aliquo numine afflatum, qui lyri-
cus poeta velit et esse, et appellari. Quemad-
modum enim nostras animas inflammare et
commovere musicae proprium est munus, ita
sane mentem nostram Lyrica poesis debet
incendere, ut ad Olympum e' tarrare, et ad
vandas staggias ex Olympo nos rursus ducere
possit, nullam requirat, sed sursumam vo-
luptatem, et numinis agitantis praesentiam

et vim noscitur univisi sentiuntibus. Sed non³
ideo unius Lyricae poesis auctoritatem et
sublimitatem eandem futuram esse putan-
dum est. Alia enim est sublimis, de qua
nunc agimus, alia placida, amorem et om-
nihiprocerem respirans, alia media inter
utramque; sed eadem vis consistens cuilibet
vriam comperit, naturam ejusque et ratione
sedulo servatam. Quae quidem tria genera a
tribus antiquitatis Lyrici poëta celeberrimis,
nempe Pindaro, Anacronite et Horatio
vallem nominare.

Quis esse Pindari sublimitatem nomi-
natus, qui ut Horatii verbis utat, fer-
ret, nitque immensus ore profundo, simili
cunni e monte decurrenti, quam iuncea
super ripas notas abluerunt? Quis teneram
Anacronitis voluptuositatem, et utramque doctis
Horatii non laudibus offerri, qui jam pri-
mam, jam secundam accumulatur, prout res
exiguae videtur? Poterat vero Latinum men-
tis suae agitationem, et calorem magis quam

gravior temperasse, et majore judicio præ-
ditum fuisse; quis est qui non noverit? Et
ideo viam mediam tenuisse, neque insuar-
tari pensis cerasis volavisse, ne vixis pompæ
nomen daret, affirmari. Inveniuntur signi-
dem aliquæ Horatii Odæ in quibus nec
ordo, nec methodus, sed magna negligentia,
et obscuritas, undequaque viget. Sicut
alibi in quibus volat per æthera instans
aquilæ, et floris deinde, more apis libare
videtur. Neque inficias ito, cum aliquan-
do etiam insuavis, et tamquam dementem
delirare, et difficilem, immo obscurum fieri;
sed non adeo frequenter, non adeo turpiter,
ut quidam Horatii detractores sæculo proxi-
mo Clapton somniant. Et siquid in hac
parte eum peccavisse fateri necessum est.
si quid aliud in causa fuisse dicemus, nisi
illum divinum furorem, illum numinis afflu-
tum, quo poetæ Lyrici rapi debent, et quo
ipsemet ducebatur cum canit:

Quo me rapis, Bacche, cui plenum?

4

Hinc fit, ut, si mea non me fallit opinio, quid
quid poëta transibat conuenire affirmat Horatius,
id de lyricis præsertim poëta assertendum sit:
nempe, eos ingenio præditos esse debent, et me-
tam diuisionum, atque os magna sonaturum
possidere. Quas certe doctos habuisse Pindarum
ille solum nescit, qui ejus carmina uberrime
plena, et phrasus descriptionesque mira concin-
nitate, felicibus ornatisque periodicis expres-
sas, aut legenti nunquam, aut intellexit.
Quo spirita sese offert, quo ore sonat, quem
Dios, puerosque deorum, et fugilem viro-
rem, et equum primum certamine laudi-
bus offert ad coelum! Si canit laudes deorum,
ad ipsorum thronum accedit, aquilæ more,
quæ nostrorum oculorum aciem fugit inter nu-
bes, tanquam solis lumen et splendorem pro-
prius inspectura. Si terras celebrare aggreditur, can-
tus ejus est plenus et canorus, majestatem,
magnitudinem et spiritum respirans, rugitui
leonis similis, qui valles, et montium spelun-
cas, et deserti planities, vocis suæ sonitu com-
plet, non homines tantum, sed belluas etiam

et feras in remotioribus earum recessibus latitantes terrivorus; Quia figurarum sublimitate, qua nobilitate imaginum elicitur, qua vi, quo ardore, fulguris instar totum aether percurret, et in umbris paululum saepe delitescit, ut sole splendidior iterum appareat, et majorem lectoribus admirationem suo inspicienti spiritali, et sublimitate, et eloquio fere divino, nunquam satis admirando infundat. Tam novas illi vias ex sudoribus victoris celebrandos furor poëticus aperit, ut ipsemet assentit, Hieronem Siracusanorum regem celebraverit. Tam inflammatum et agitatum se sentit à Mucis. Tam virtuti divinae animos et vires victoribus inspiranti horum palmas attribuit. Tam ab Olympo et Troia ipsius solio in placidas Alphei ripas descendit: jam ab Alpheo ad Olympum iterum evolvitur: jam ab ipsius victoris gloria praeterita, vel ab ipsius avorum, atavorumque nomine exorditur, et majorem spiritus paulatim concipit, et audaciam. Nunquam idem, semper varius est; sed

5
semper sublimem amicum, semper mag-
nitudinem respirans; quam quidem exce-
llentiorum et magis mirandam recte figu-
rarum, phrasium et sermonis exquisita vis
et natura, audacia quaedam ordinem ne-
gligens, et mentis etiam ardor vehementissi-
mus, quo inflammatur: quae quidem om-
nia poetas lyricae vinct^{et} naturam consti-
tuere nostrae orationis exordium dixerim est.

Quae cum ita sint, sapientissimi
hujus celeberrimae Academiae socii, quot quot
huc tam frequentes convenistis; cumque
lyricae poetas vis et natura sit jam à me
brevis explicata et descripta; probare nunc
pro viribus meis incipiam, habere nos hic
nos lyricam etiam poësim, quae et si cum
hebraeorum, et graecorum et romanorum
poesi nullo modo possit conferri, nec numero-
rum concinnitate, nec carminis viribus et
pulchritudine, esse tamen illi valde simi-
lem et consentaneam. Hanc vero secun-
dam nostrae orationis partem, nullo melio-
ri modo probaturum me esse confido, quam

si scriptores nostros hebraeorum propheta-
rum, et graecorum et romanorum posticum
spiritum, et vim, et nervos et figuras sedulo
imitatos fuisse probaverim. Quod quidem
haud difficili negotio consequentium me
esse promitto, si belicae Scholae vates breviter
percurramus. Inter hos vero, nullus tam
presso pede, nullus tam assiduo et improbo
labore, nullus tam diligentis studio et ac-
curata observatione uterens, sive hebraeus, sive
graecus, sive romanus, sive aegyptius imitatus est;
nullus vim, phrasas, periodos, et audaciam
quoque eorum tanto successu aemulatus
fuisse mihi videtur, quam noster Ferdinandus
de Herrera, quem certe ad summum
sublimitatis fastigium nostram aegyptiam ex-
sulis nemo sanae mentis vir inficiabitur.
Ingenio valde sublimi, et mente divisioni
praeditus, linguarumque hebraicae, graecae
et romanae apprime peritus, patriam pro-
ximam phoenicibus, et rotundis poeticisque periodis
graecorum more dicere sibi animum indu-
xit, ut ad lascivae linguae majestatem et
luxuriam, quo pacto id fieri posset, quam

6
proxime ceciderunt. Id ut facilius assequeretur, nomina nova produxit, quae jam in desuetudinem tractu temporis abierant, omni cura et studio mirabiliter, alia quae nobis deerant, ex Latina lingua mutuavit; pingue novam, splendoremque, tum novitate, tum gratia dicendi sermoni patrio imprimere curavit; quibus quae nostrorum poetarum, quibus exterorum poterit cum illo comparari, vel ori dicendi, vel audacia mentis qua pollebat, vel ardore animi, vel majestate, vel demique sublimitate. Agitatur furore quodam prophético, et spirita fere divino, et canora sibi videtur in ipsis Graeciae templis, quae Homero, et Pindaro, et Sophocli, aliisque quam plurimis tam pulchra, tam canora, tam sublimia carmina quondam inspirarunt. Hic mentis calor, hic divinus furor, epiritium illius gloriae stimuli inflammabat; hic funera illi nuntiabat, hic grandia verba, hic veritatem, hic miras sententias suggerbat, hic heroum laudes, et divini numinis omnipotentiam tam clare, tam fortiter

menti ejus agitatae et aethuanti praesen-
tem praeebat, ut non humanus, sed di-
vini interpretis deorum, sive propheta videretur.
Qua animi sublimitate, qua vi et
verborum magnitate, quibus numerosi et
rotundi periodis Joannem de Astoria ce-
lebrat ob praelium de Sepanto tanta
gloria, tantaque virtuti a'ureis reportatum.
Quis Apollinem citharae suae dulcedine cor-
los et divos commoventem videre non eredit,
dum subline et eloquent ejus poema tacitus
legit? Quis maris, ventorumque fragorem subito
repressum non sensit, avertit illius citharae, ni-
mirumque vigori plenis sonantibus? Si vero
vanitiam, sive propheticum modum quo ae-
ternam sibi gloriam, posteritati que admira-
tionem victorem conciliaturum esse canit,
animo meditemur; quis et vim et ardorem
illius satis admirabimur? Tam autem, si
ecantum quo Sebastiani Lusitanorum regis
miseram mortem, finemque ineluctabilem
deplorat animo attento contemplerur; quis
spiritus summo in dextera et tristitia procius
non implebitur, ita ut lacrymas, etiam in

vires, effundere cogatur? Hunc igitur non
laudem? Hunc non admirer? Hunc lyricam
antiquorum poesim fuisse imitatum non
contendam, cum non solum eorum vires et
spiritum induerit, sed curiosos etiam nostrorum
eodem terrore, vel tristitia, vel admiratione
quam illi poterit afficere et commovere.
Utinam, eruditione, tantum temporis ad di-
cendum mihi suppetere, quantum ad huc-
jus poetae miram sublimitatem, et flumen
ingenii, et animi ardorem, et mentis agitatio-
nem, et linguae fecundiam explicandam,
et laudibus ad coelum efferendam sufficiens
videretur. Tum certe nullum vobis dubium
relinqueretur, habere nos hispanos lyricam
poesim, quae potest cum hebraeo, cum
graeco, cum latina aliquomodo conferri. Sed
non huius solum aeterna memoria, aeternis lau-
dibus dignus vir, magnoque in pretio sine
merito semper nobis habendus; sed alii be-
nemulti nostrates, epus aevigia sequentes,
magnam nobis gloriam, et famam sibi ae-
ternam ~~popo~~ pepererunt.

Nam ut alios silentio praeteream, ^{cit} ~~et~~ no-
bis Scioja, est Melendez, quorum primus
in sublimiori, alter vero in voluptatis plena
lyrica poesi praesertim tantam excelluerunt,
ut inter primas Lyricos Hispanos fortissimo
jure sint referendi.

Quae cum ita sint, auditores sapien-
tissimi, priusquam dicendi finem faciam,
quae à me de natura et vi poesis Lyricae
hucusque dicta sunt, breviter et summatim
repetere studebo, ut melius animis mentibus-
que nostris infigantur. Quam quidem non
abunde quaerendum esse videtur, idque
ego idem nunc iterum assero, quam ex
quodam mentis audacia, et ardore, à na-
tura nobis insitis, quibus ideae, calor spi-
ritus aestuante agitatae, sublimitatem et
magnitudinem animi patri conferunt, ut
ad caelos usque volare, divi se immiscere,
et numine prophetico aflatu, futura praee-
sentiant, rebus inanimatis vitam praesta-
re, et quasvisque materias figurarum
ornatu, et imaginum adfumento possit

illustrare. Hinc illud sublime numerus 8 ori-
tur, hinc peruida illa libertas originem ducit,
quae tantos spiritus lyricae poesi, tantos
tamque admirabiles raptus, tantum subli-
mitatis semper praestat, et ab alia cupis-
cumque generis poesi distinguit. Ut distis
etiam non carere nos lyricae poesi, veterum
et graecorum, et romanorum lyricae valde
similem, ut exemplis nostrorum poetarum
comprobavi. Qui quidem, praesentim Her-
vera, Rioja et Melendez tantum natura
valuerant, tantis menti viribus excitati
sunt, tanto spiritus ardore fuerunt prae-
diti, ut licet cum veteribus conferri ne-
quaquam possint, eorum tamen vestigia
quam proxime sint sequenti.

Matriti, postidie nonas Martii an. M. D. CCC. XXXIII.

Franciscus à Lorente

